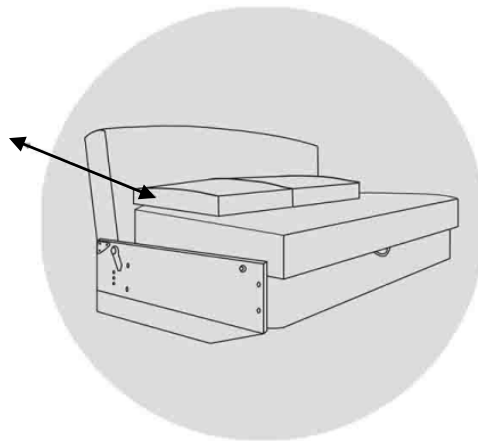


# Montage- und Gebrauchsanleitung

## Assembly and use instructions

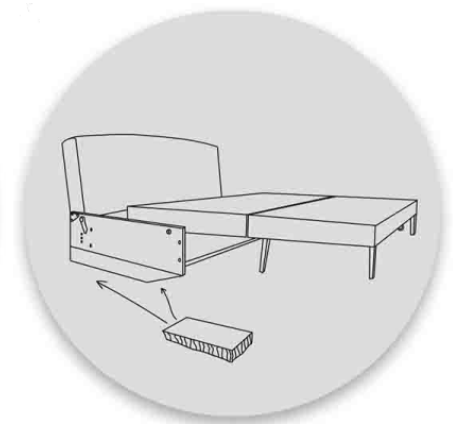
### 1. Entfernen Sie die Verpackung und die Kissen, dann stellen Sie das Schlafsofa an den Bestimmungsort.

1. Remove the wrapping and pillows, then move the sofa bed to its destination.



### 2. Klappen Sie das Sofa auf und legen Sie die Aufbauhilfe unter

2. Unfold the sofa and place the assembly aid under it.



**Greifen Sie unter die obere, der beiden Liegeflächenboxen in die Schlaufe und heben die obere Box an. Stellen Sie Ihren Fuß fest auf die Metallschiene dann ziehen Sie die Box schräg nach vorne hoch.**

*Grasp the loop under the upper one of the two lying surfaces and lift the upper box. Place your foot firmly on the metal rail then pull the box up at an angle to the front.*

**Achten Sie vor dem Abstellen darauf, dass die Liegefläche komplett ausgeklappt ist. Stellen Sie die Box auf die Metallfüße, die automatisch ausgeklappt werden.**

*Before setting it down, make sure that the lying surface is completely folded out. Place the box on the metal feet that will automatically unfold.*

### 3. Seitenteilmontage

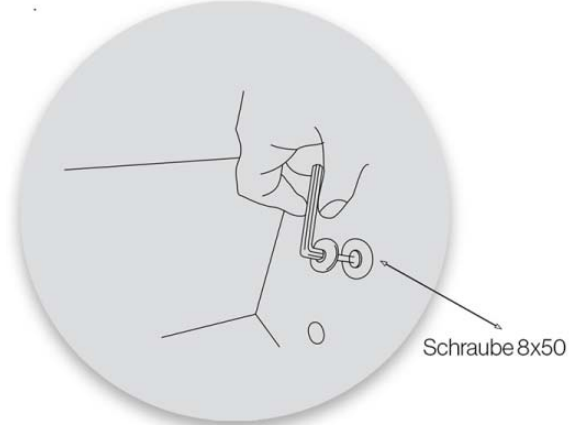
#### 3.1 Version ohne Füße

3. Side panel assembly

3.1 Version without feet



**Setzen Sie die Armlehnen an die Seitenwände des Sofas.**  
Put the armrests on the side walls of the sofa.



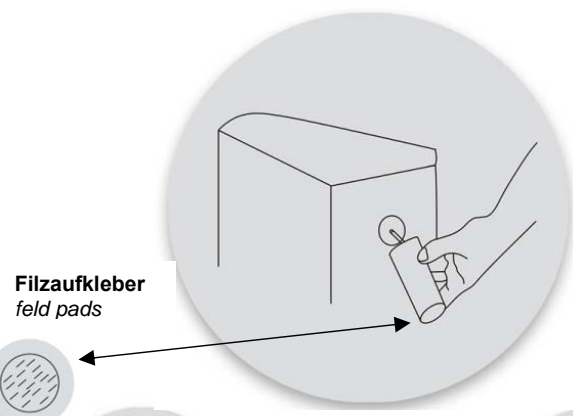
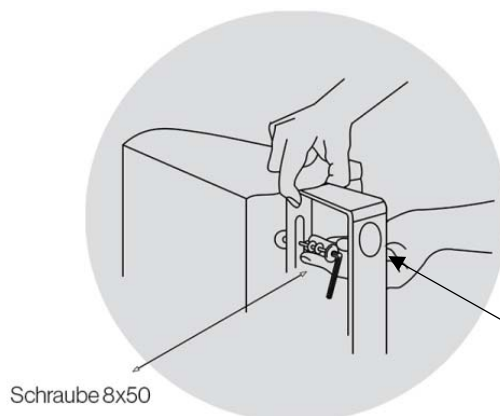
**Schrauben Sie die beiden Armlehnen mit jeweils 4 Inbusschrauben und 4 Unterlegscheiben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel an. Drehen Sie die Schrauben erst fest, wenn alle Schrauben bereits leicht angezogen sind.**  
Screw on the two armrests with 4 Allen screws and 4 washers each using the Allen key provided. Do not tighten the screws until all screws are already slightly tightened.

#### 3.2 Version mit Füßen

3.2 Version with feet

**Metall-Kufe**  
Metal skid

**Holzfuß**  
Wooden foot

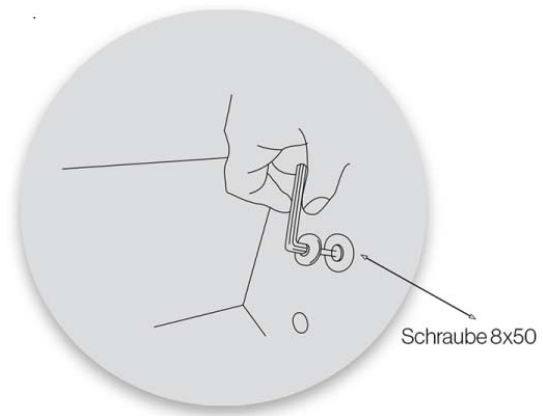


**Legen Sie zwischen Schraubenkopf und Kufe, je eine Unterlegscheibe und befestigen Sie die beiden Kufen mit jeweils 2 Inbusschrauben.**  
Place a washer between the screw head and the metal skid and fasten the two metal skid with 2 Allen screws each.

**Drehen Sie die Holzfüße in die Gewinde ein. Die Füße sollen in der Endposition schräg nach außen zeigen.**  
Screw the wooden feet into the threads. In the end position, the feet should point outwards at an angle.

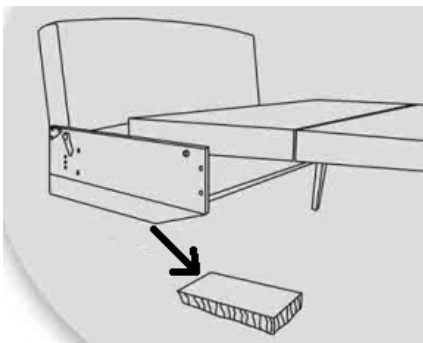


**Setzen Sie die Armlehnen an die Seitenwände des Sofas.**  
*Put the armrests on the side walls of the sofa*



**Schrauben Sie die beiden Armlehnen mit jeweils 4 Inbusschrauben und 4 Unterlegscheiben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel an. Drehen Sie die Schrauben erst fest, wenn alle Schrauben bereits leicht angezogen sind.**  
*Screw on the two armrests with 4 Allen screws and 4 washers each using the Allen key provided. Do not tighten the screws until all screws are already slightly tightened.*

**4. Entfernen Sie die Aufbauhilfe**  
*4. Remove the assembly aid*



## 5. Nutzung

### 5.1 Öffnen des Sofas

#### 5. Use

#### 5.1 Opening the sofa



**Greifen Sie unter die obere, der beiden Liegeflächenboxen in die Schlaufe und heben die obere Box an. Stellen Sie Ihren Fuß fest auf die Metallschiene dann ziehen Sie die Box schräg nach vorne hoch.**

*Grasp the loop under the upper one of the two lying surfaces and lift the upper box. Place your foot firmly on the metal rail then pull the box up at an angle to the front.*



**Achten Sie vor dem Abstellen darauf, dass die Liegefläche komplett ausgeklappt ist. Stellen sie die Box auf die Metallfüße, die automatisch ausgeklappt werden.**

*Before setting it down, make sure that the lying surface is completely folded out. Place the box on the metal feet that will automatically unfold.*



**Legen Sie die beiden Rückenkissen in das Sofa und klappen Sie anschließend die Rückenlehne nach vorne.**

*Place the two back cushions in the sofa and then fold the backrest forward.*

### 5.2 Schließen des Sofas

#### 5.2 Closing the sofa



**Klappen Sie die Rückenlehne in die vertikale Position! Entnehmen Sie die beiden Rückenkissen. Stellen Sie sich frontal vor das ausgeklappte Sofa. Heben Sie die vordere Box mittels der Schlaufe an und drücken diese nach hinten.**

*Fold the backrest into the vertical position and remove the two back cushions. Stand in front of the unfolded sofa. Use the loop to lift the front box and push it backwards*

## 6. Nutzungshinweis:

6. Usage notice:



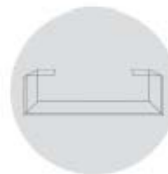
**Hinweis: Bitte setzen Sie sich nicht auf das Kopfteil oder das Seitenteil.**  
*Note: Please do not sit on the headboard or the side.*

## 7. Stückliste

7. Part list



**8 / 12 Stück, 8x50 Schrauben**  
*8/12 pieces, 8x50 screws*  
**Die Stückzahl ist abhängig von der Anzahl der Füße.**  
*The number of pieces depends on the number of feet.*



**2 Stück**  
*2 pieces*  
**Metallkufen (optional)**  
*metal skids (optionally)*



**1 Stück**  
*1 piece*  
**Inbusschlüssel**  
*allen key*



**4 Stück**  
*4 pieces*  
**Holzfüsse (optional)**  
*wooden feed (optionally)*



**8 / 12 Stück**  
*8 / 12 pieces*  
**Unterlagscheiben**  
*washers*



**4 Stück**  
*4 pieces*  
**Filzaufkleber (für Füße und Kufen)**  
*feld sticker (for feeds and skids)*

**Sicherheitshinweise/ Haftung**

Bei Verstellung (Aus- oder Einklappen) ist darauf zu achten, dass keine Körperteile/Personen/Haustiere oder auch Gegenstände eingeklemmt bzw. eingeschlossen werden.

**Haftung:**

Eine Haftung kann von RUF|Betten nicht übernommen werden bei:

- Verschleiß und zweckfremden Gebrauch (wie z. B. Nutzung außerhalb des privaten Wohnbereichs, im Medizin- und Pflegebereich sowie bei gewerblicher Nutzung)
- Verschmutzung
- ungeeigneten Reinigungsversuchen
- gewerblicher Nutzung oder im Objektbereich
- etwaiger Fehlmontage durch den Käufer oder das Möbelhaus
- Schäden durch Haustiere
- Schäden durch direkte Sonneneinstrahlung
- nicht sachgerechter Nutzung
- mutwilliger Zerstörung
- warentypischen Eigenschaften
- unterlassener Unterhaltspflege
- Veränderungen der Eigenschaften des Bezuges z. B. zusätzliche Imprägnierung.
- Kombination unserer Produkte mit Fremdwaren

**Safety instructions / liability**

*When adjusting (unfolding or folding in) care must be taken that no parts of the body/people/pets or objects are trapped or locked in.*

**Liability:**

*RUF | Betten cannot accept liability for:*

- *Wear and tear and improper use (such as use outside of the private living area, in the medical and care sector as well as for commercial use)*
- *contamination*
- *unsuitable cleaning attempts*
- *commercial use or in the object area*
- *Any incorrect assembly by the buyer or the furniture store*
- *Damage from pets - Damage from direct sunlight*
- *improper use*
- *willful destruction*
- *typical properties*
- *neglected maintenance*
- *Changes in the properties of the cover z. B. additional impregnation.*
- *Combination of our products with third-party goods*

RUF Betten GmbH  
Im Wöhr 1  
76437 Rastatt  
Germany  
Telefon: +49 7222 507 0  
Telefax: +49 7222 507 207  
Internet: [www.ruf-betten.de](http://www.ruf-betten.de)  
Email.: [info@ruf-betten.de](mailto:info@ruf-betten.de)